

Душпастирство родин в умовах війни / Pastoral Care of Families during wartime

**Христос Родиться! Славимо Його! Christ is Born! Glorify Him! Січня / January 4, 2026**

**Неділя перед Богоявленням / Sunday before Theophany**

*Собор свв. сімдесяти ап. Прп. Теоктиста, ігум., що в Кукумі Сікелійській  
Synaxis of the Seventy Apostles, Venerable Theoctistus, abbot at Cusumo in Sicily*

**2 Тим. / 2 Tim. 4, 5-8**

**Мк. / Mk. 1, 1-8**

**Голос/Tone: 5**

**МОЛИМОСЯ НЕУСТАННО ЗА ПРИПИНЕННЯ ВІЙНИ ТА МИР В УКРАЇНІ!**

**STAND WITH UKRAINE AND PRAY WITH US FOR PEACE IN UKRAINE!**

**5 Січня, Понеділок** - Навечір'я Богоявлення  
5:00 в. - „З нами Бог“ Литія, Велике Водосвяття

*Це день посту і стриманості від м'яса*

**6 Січня, Вівторок** - 10:00 р. **БОГОЯВЛЕННЯ**

Божественна Літургія та Велике Водосвяття

**7 Січня, Середа** - 9:30 р. - +Ірена і +Дметро

Войнарович офіра родини

**9 Січня, П'ятниця** - 9:30 р. - +Дмитро Рожелюк  
офіра родини

**10 Січня, Субота** - 5:00 в. - Недільна Божественна  
Літургія (Анг./Укр.)

**11 Січня, Неділя** - 9:30 р. - Вервиця  
10:00 р. - Божественна Літургія (Укр./Анг.)

**Просимо молитися за хворих парафіян:**

Лідія Крінічка, Феліція Телеснічка,  
Мирослава Катерина, Ярослав Литвин,  
Дон Бедрин, Марія Яцишин, Юрій Забалуєв

**Просимо забрати конвертки та календарі  
на 2026 рік.** Просимо перевірити ім'я та прізвище  
вказані на Вашій конвертці. Пожертви, отримані  
після 31 грудня 2025 року, будуть включені до  
пожертв за 2026 рік. Можна заплатити членську  
вкладку за попередні роки.

**Join the Lviv Dance Ensemble on Saturday, January 24, 2026**, as we host our Malanka 2026  
celebration featuring Zirka! Dinner & Zabava. All proceeds support the Lviv Dance Ensemble  
and the ongoing Ukrainian war effort. Tickets \$135/person. For tickets and information about  
full table options, please contact [lvivdanceensemble@gmail.com](mailto:lvivdanceensemble@gmail.com) or call Iris at 905-723-0071

**January 5, Monday** - EVE OF THE THEOPHANY

5:00 p.m. - The Great Complines. Water Blessing  
*This is a day of fasting and abstinence from meat products*

**January 6, Tuesday** - 10:00 a.m. **THEOPHANY**

Divine Liturgy and Great Water Blessing

**January 7, Wednesday** - 9:30 a.m. - +Irena  
and +Dmetro Wojnarowycz offered by family

**January 9, Friday** - 9:30 a.m. - +Dmytro  
Rozeluk offered by family

**January 10, Saturday** - 5:00 p.m. - Sunday  
Divine Liturgy (Eng./Ukr.)

**January 11, Sunday** - 9:30 a.m. - Rosary  
10:00 a.m. - Sunday Divine Liturgy (Ukr./Eng.)

**Please pray for their health:**

Lydia Krinicki, Felicity Telesnicki, Myroslava  
Kateryna, Jaroslava Lytwyn, Don Bedrin,  
Mary Jacyshyn, Yurii Zabaluiev

**Please pick up your envelopes and a 2026  
calendar.** Any donations received after December  
31, 2025 will be included in the income tax receipt  
for the year 2026. Please notify us if you have  
changes in your address. Membership fees for 2025  
will also be gladly accepted.

**We thank the following donors who made extra contributions.**

**Хай Бог воздасть Вам сторицею, на Многі і благі літа!**

Frizzel, Susan; Michael Rozeluk; Kowaliw, Bohdan; Roxanne Chiusolo; Hanna Kizyma;  
Melnychuk, William and Anne; John Skorobohacz; James and Linda Czerewaty; Buzminski, Carrie;  
Roman Iwanycky - in memory of +Mychajlo and +Eugenia Iwanycky

**All those who wish to take blessed Jordan water with them, are kindly asked to bring your own jar.**

**Усіх, хто бажає взяти з собою освячену йорданську воду, просимо принести  
власні пляшки або ємність для води.**

**Якщо ви хочете щоб священик прийшов до вас додому,  
щоб полагодити його свяченою водою, будь-ласка, зареєструйтеся  
на листку в притворі церкви.**

**If you wish for priests to come to your home to bless it with Holy Water, please sign up  
on the Jordan blessings sign-up sheet at the narthex of the church.**



**The Great Martyr St. George the Victorious Church  
Parish "Kutia" on January 11th, 2026**

**Divine Liturgy (Eng./Ukr.) - 10:00 a.m.**

**St. George's Ukrainian Heritage Centre Lviv  
Parish "Kutia": Approx. 12:15 p.m.**

**Tickets: \$25.00 - adults; students - \$10.00  
\$5.00 - children up to 12**

**Ticket N**



**As we celebrate our Church year**, we kindly remind parishioners that the Ukrainian Catholic  
Church observes several important fasting periods. While joyous celebrations like weddings  
are cherished events, we encourage families planning a marriage to be mindful of these sacred  
times. Traditionally, weddings are not celebrated during the more solemn fasting seasons, such  
as the Great Fast (Lent), as this period is dedicated to deep spiritual preparation and penitence.

Additionally, Wednesdays and Fridays throughout the year are days of abstinence from meat  
in our tradition. Regarding other fasting periods, such as the Nativity Fast (Pylypivka), the  
Apostles' Fast (Petrivka), and the Dormition Fast (Spasiwka), these are also times of spiritual  
focus. While less stringent than the Great Fast, the spirit of self-denial and prayer is still  
encouraged. In specific circumstances, and with pastoral discretion, our Bishop may grant  
a dispensation for the celebration of the Holy Mystery of Matrimony during these periods.

We encourage those discerning marriage to speak with our parish priest well in advance to  
discuss suitable dates and any potential need for a dispensation. This ensures that the celebration  
of this beautiful Sacrament aligns respectfully with the spiritual rhythm of our Church.

**May God bless all those preparing for the Sacrament of Matrimony!**